

ROCM Conference – Albany ‘18

ROCM Conference – Albany ‘18

Воскресенье, 7 октября (24 сен): Неделя 19-я по Пятидесятнице. Глас 2.

Святых первоученицы и равноапостольных Феклы.

Sunday, October 7 (Sep 24): 19th Sunday after Pentecost. Tone 2.

First martyr and Equal-to-the-apostles Thecla.

Всенощное Бдение – All-Night Vigil

Вечерня – Vespers

Псалом 103-й: Распопов	103rd Psalm: Raspopov
Блажен муж: Ипполитов-Иванов	Blessed is the man: Ippolitov-Ivanov
Господи воззвах: гл. 2-й, Киевский расп.	Lord, I have cried: tone 2, Kievan chant
Стихиры первоуч. Феклы: гл. 8-й; Слава: первоуч. Феклы: гл. 6-й	Stichera of First Martyr Thecla: tone 8; Glory Sticheron of St. Thecla: tone 6
И ныне: Богородичен Догматик, гл. 2-й: Кастальский: Знам. расп., 2-х голосный.	Both now: Theotokion Dogmatikon, tone 2: Kastalsky: Znamenny chant, 2-voice
Свете тихий: Ледковский: Валаамский расп. (для большого хора)	O Gentle Light: Ledkovsky: Valaam chant (for large choir)
Прокимен: Господь воцарися: Чесноков	Prokeimenon: The Lord is King: Chesnokov
На Стиховне: гл. 2-й, Киевский расп.; Слава: первоуч. Феклы: гл. 8-й	Aposticha: tone 2, Kievan chant; Glory Sticheron of St. Thecla: tone 8
Ныне отпускаеши: Ломакин	Now lettest Thy servant depart: Lomakin
Богородице Дево радуйся: Московский нап. - синодального хора	O Virgin Theotokos, rejoice: Moscow chant – Synodal Choir
Буди имя Господне:	Blessed be the name of the Lord:

ROCM Conference – Albany '18

Утреня – Matins

Тропарь Воскресный: гл. 2-й	Resurrection Troparion: tone 2
Тропарь св. Феклы: гл. 4-й	Troparion to St. Thecla: tone 4
Кафизма: Лебедев	Kathisma: Lebedev
Полиелей: Хвалите имя Господне: Иванов-Радкевич	Polyeleos: Praise ye the name of the Lord: Ivanov-Radkevich
Тропари Воскресные: Благословен еси Господи:	Troparia of the Resurrection: Blessed art Thou, O Lord:
Степенна: гл. 2-й: Ионафан	Hymns of the Ascent: tone 2: Ionafan
Прокимен на Утрени: гл. 2-й: Кедров	Prokeimenon at Matins: tone 2: Kedroff
Канон: Воскресный: гл. 2-й: А. Львов	Canon: Resurrection: tone 2: A. L'vov
Канон: Катавасия: гл. 4-й: Яичков	Canon: Katavasiae: tone 4: Yaichkov
Кондак св. Феклы: гл. 2-й	Kontakion of St. Thecla: tone 2
Кондак Воскресный: гл. 2-й	Kontakion of the Resurrection: tone 2
Песнь Богородицы: Честнейшую: Московского напева	Hymn of the Theotokos: More Honourable than the Cherubim: Moscow melody
Свят Господь Бог наш: гл. 2-й: Кедров	Holy is the Lord our God: tone 2: Kedroff
Светилен – св. Феклы: Константинов	Svetilen - St. Thecla: Constantinov
На Хвалитех: гл. 2-й, Киевский расп.	On the Praises: tone 2, Kievan chant
Стихиры первомуч. Феклы: гл. 2-й и 4-й; Слава – Стихира Еванг. 8-я (гл. 8-й)	Stichera of First Martyr Thecla: tone 2 and 4; Glory – 8 th Resurrec. Sticheron (tone 8)
На Хвалитех: Богородичен:	On the Praises: Theotokion:
Великое Славословие: Паторжинский	Great Doxology: Patorzhinsky
Воскресный Тропарь: Воскрес из гроба: Турчанинов	Resurrection Troparion: Having resurrected from the grave: Turchaninoff
Взбранной Воеводе: Кедров	To Thee, the Champion Leader: Kedroff